**380801FKb.**

|  |  |
| --- | --- |
| *Ferdinand an Karl.* | *1538 August 1. Linz.* |

Das Kolleg von San Gregorio in Valladolid berichtet F vom Bau eines Gebäudes durch den Lizenziaten (Sancho Díaz de) Leguizamo in unmittelbarer Nähe, das ihre Zurückgezogenheit stören würde. Da dieses Kolleg von den Katholischen Königen gegründet wurde und F eine Zeit lang dort erzogen wurde, bittet er K, das Anliegen des Kollegs zu unterstützen und auch in Zukunft derartige Bauten zu verbieten.

The College of San Gregorio in Valladolid reports to F on the construction nearby of a building by the Licentiate (Sancho Díaz de) Leguizamo, which would disturb their seclusion. Since this college was founded by the Catholic Monarchs and F was educated there for some time, he asks K to support the concerns of the college and also to prohibit such buildings in the future.

Wien, HHStA, Belgien PA 6/3 7r-7v. Konzept. RV Señor Cobos. Por el collegio de Valladolid. Primero de agosto de 38.

Muy alto señor. Bien creo sabe V. M. como yo después della muerte del rey don Felipe, mi señor, que en gloria sea, estuve y me crié algún tiempo en el Colegio de Santo*a)*Gregorio de Valladolid *b)*que está junto al monasterio de Sant Pablo*b)*, desd'el qual tiempo fui siempre muy afficionado [a] aquella casa y los moradores della, por consiguiente a mí no solo los que a la sasón allí*c)* estavan, pero todos los que después aun han sucedido. Y con este amor y confianza offreciéndoseles al presente necesidad de mi ayuda han recarrido [= requerido] a mí, haciéndome saber por una carta que pocos días ha he recebido como el licenciado Leguisamon del consejo de V. M. diz que edifica una casa sobre el muro della villa que sale y mira sobre la huerta y ventanas del dormitorio y asutea [= azotea] del dicho Colegio, dello qual se les sigue y spera seguir grandíssimo*d)* escándalo y perturbación para su honestidad y recogimiento y exercicio de lettras que allí se tiene, a[?] como[?] V. M. sabe, de donde tanta*e)* doctrina y beneficio redimida a todo el reyno*f)*, rogándome muy encarecidamente sea yntercessor acerca de V. M. para suplicarle que en ninguna manera consienta que el dicho edificio vaya adelante. Pues es *g)*en*g)* tan notable el perjuisio*h)* *i)*del dicho collegio*i)* especialmente siendo como es fundación de los Reyes Cathólicos, nuestros*j)* señores avuelos*k)* de gloriosa memoria, y aviéndolo ellos dende encomendado por sus lettras y previllejo*l)* a V. M. y*m)* *n)*a los*n)* reyes*o)* sus sucessores; y assímesmo piden*p)* por estar seguros que los tiempos venideros de semejante inconveniente, que V. M. les haga merced de darles permiso para adelante que ninguno más los perturbe con edificaciones seglares de la manera deste. Y para mayor justificación de su honesta demanda se offrece a pagar al dicho licenciado lo que pareciere justo por tornar a deshaser la parte del edificio que en su perjuisjo estuviere hecho.*q)* Aunque tengo pro cierto – que siendo V. M. informado desta *r)*piadosa*r)* causa – favoreciera commo suele la justicia della, sino dará lugar a que un collegio tan insigne como aquel es*s)* reciba semejante lesión y detrimento por ningún respecto particular de esta persona, todavía por el amor y obligación tan antiguo y quase natural que yo tengo al dicho collegio, supplico a V. M. humildemente que también por contemplación suya V. M. quiera mirar por él y tenerle encomendado en estas dos cosas que por medio de mi interecessión d[i]essen a l'atención de V. M.*t)*, lo qual – según ellos m'escriven – estimarían en tanto como sy se les fundasse de nuevo el dicho colegio y yo terné por muy hacertado favor y merced el que spero V. M. les hará *u)*porles[?]*u)* para que conozcan que no tiene V. M. en poco el affición que me tienen ni les ha salido yncierta su confiança. Nuestro señor etc. De Lintz, primero de agosto de 38.

a) danach gestrichen Pablo. – b)-b) nachträglich eingefügt. – c) danach unleserliche Streichung. – d) danach gestrichen perjuicio. – e) danach unleserliche Streichung. – f) danach gestrichen de Castilla. – g)-g) (fälschlich) nachträglich eingefügt. – h) danach gestrichen que del se les sigue, no solamente a los que agora siendo pero a los que serán adelante. – i)-i) nachträglich eingefügt. – j) danach gestrichen: señores. – k) danach gestrichen que. – l) danach gestrichen según los del […] collegio […]. – m) danach gestrichen a los. – n)-n) nachträglich eingefügt. – o) danach gestrichen que después. – p) danach gestrichen que. – q) danach gestrichen supplico. – r)-r) nachträglich eingefügt. – s) danach gestrichen fuera. – t) danach gestrichen qual. – u)-u) nachträglich eingefügt.

Das Colegio de San Gregorio, das heute das Museo Nacional de Escultura beherbergt, und dem Dominikanerkloster San Pablo angeschlossen war, wurde von Alonso de Burgos, dem Bischof von Palencia und Beichtvater Isabellas der Katholischen, 1487 gegründet; dieser trat in der Folge die Patenschaft an die Katholischen Könige ab (s. Ortega y Rubio: Historia de Valladolid, Bd. 1, 206 und Díaz Ibáñez: Alonso de Burgos, 46). Der erst dreijährige F wurde unmittelbar nach dem Tod seines Vaters Philipp im September 1506 von Simancas auf Anweisung seines Erziehers Álvaro Osorio in das Kolleg gebracht (s. Martínez Casado: Álvaro Osorio).

Bei dem genannten Leguisamón handelt es sich um Sancho Díaz de Leguizamo (auch Leguizamón), den acalde de casa y corte von Valladolid und Mitglied des Kastilienrats und einen energischen Verfechter der Interessen Ks in Spanien, u. a. gegen die Comuneros, weshalb K ihn vielfach unterstützte und begünstigte, sodass er zu großem Reichtum gelangte (s. López Álvarez: Sancho Díaz de Leguizamo).

Am selben Tag richtete F ein Schreiben mit demselben Anliegen an Francisco de los Cobos (Wien HHStA, Belgien PA 6/3 7v-8r. Konzept).